

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS  
DE BELGIQUE

6 novembre 2003

**PROJET DE LOI**

**relevant de caducité certains projets de loi  
réglant une matière visée à l'article 78  
de la Constitution**

TEXTE ADOPTÉ EN SÉANCE PLÉNIÈRE ET  
TRANSMIS AU SÉNAT

---

Documents précédents :

**Doc 51 0174/ (S.E. 2003) :**

001 : Projet de loi.  
002 à 004 : Amendements.  
005 : Rapport.  
006 : Texte adopté par la commission.  
007 : Amendement.

**Voir aussi :**

*Compte rendu intégral :*  
6 novembre 2003

BELGISCHE KAMER VAN  
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

6 november 2003

**WETSONTWERP**

**houdende opheffing van het verval van  
sommige wetsontwerpen die een  
aangelegenheid regelen als bedoeld  
in artikel 78 van de Grondwet**

TEKST AANGENOMEN IN PLENAIRE VERGADERING  
EN OVERGEZONDEN AAN DE SENAAT

---

Voorgaande documenten :

**Doc 51 0174/ (B.Z. 2003) :**

001 : Wetsontwerp.  
002 tot 004 : Amendementen.  
005 : Verslag.  
006 : Tekst aangenomen door de commissie.  
007 : Amendement.

**Zie ook :**

*Integraal verslag :*  
6 november 2003

<i>cdH</i>	: Centre démocrate Humaniste
<i>CD&amp;V</i>	: Christen-Democratisch en Vlaams
<i>ECOLO</i>	: Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales
<i>FN</i>	: Front National
<i>MR</i>	: Mouvement Réformateur
<i>N-VA</i>	: Nieuw - Vlaamse Alliantie
<i>PS</i>	: Parti socialiste
<i>SP.a - SPIRIT</i>	: Socialistische Partij Anders - Sociaal progressief internationaal, regionalistisch integraal democratisch toekomstgericht.
<i>VLAAMS BLOK</i>	: Vlaams Blok
<i>VLD</i>	: Vlaamse Liberalen en Democraten

<i>Afkortingen bij de nummering van de publicaties :</i>	<i>Abréviations dans la numérotation des publications :</i>
<i>DOC 51 0000/000 : Parlementair document van de 50e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer</i>	<i>DOC 51 0000/000 : Document parlementaire de la 50e législature, suivi du n° de base et du n° consécutif</i>
<i>QRVA : Schriftelijke Vragen en Antwoorden</i>	<i>QRVA : Questions et Réponses écrites</i>
<i>CRIV : Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaald beknopt verslag van de toespraken (op wit papier, bevat ook de bijlagen)</i>	<i>CRIV : Compte Rendu Intégral, avec à gauche, le compte rendu intégral et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (sur papier blanc, avec les annexes)</i>
<i>CRIV : Voorlopige versie van het Integraal Verslag (op groen papier)</i>	<i>CRIV : Version Provisoire du Compte Rendu intégral (sur papier vert)</i>
<i>CRABV : Beknopt Verslag (op blauw papier)</i>	<i>CRABV : Compte Rendu Analytique (sur papier bleu)</i>
<i>PLEN : Plenum (witte kaft)</i>	<i>PLEN : Séance plénière (couverture blanche)</i>
<i>COM : Commissievergadering (beige kaft)</i>	<i>COM : Réunion de commission (couverture beige)</i>

<i>Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers</i>	<i>Publications officielles éditées par la Chambre des représentants</i>
<i>Bestellingen :</i>	<i>Commandes :</i>
<i>Natieplein 2</i>	<i>Place de la Nation 2</i>
<i>1008 Brussel</i>	<i>1008 Bruxelles</i>
<i>Tel. : 02/ 549 81 60</i>	<i>Tél. : 02/ 549 81 60</i>
<i>Fax : 02/549 82 74</i>	<i>Fax : 02/549 82 74</i>
<i><a href="http://www.deKamer.be">www.deKamer.be</a></i>	<i><a href="http://www.laChambre.be">www.laChambre.be</a></i>
<i>e-mail : <a href="mailto:publicaties@deKamer.be">publicaties@deKamer.be</a></i>	<i>e-mail : <a href="mailto:publications@laChambre.be">publications@laChambre.be</a></i>

Article 1<sup>er</sup>

La présente loi règle une matière visée à l'article 78 de la Constitution.

## Art. 2

En vertu de l'article 2, alinéa 2, de la loi du 5 mai 1999 relative aux effets de la dissolution des Chambres législatives à l'égard des projets et propositions de loi dont elles sont saisies, les Chambres restent saisies des projets de loi ci-après énumérés :

– projet de loi modifiant diverses dispositions relatives au droit des mineurs d'être entendus par le juge (projet transmis par le Sénat le 25 juillet 2002 – Chambre, DOC 50 1991/001) ;

– projet de loi relative à l'insaisissabilité des montants prévus aux articles 1409, 1409*bis* et 1410 du Code judiciaire lorsque ces montants sont versés sur un compte bancaire (projet transmis par le Sénat le 1<sup>er</sup> avril 2003 – Chambre, DOC 50 2403/001) ;

– projet de loi modifiant le Code pénal et la loi du 15 décembre 1980 sur l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers, en vue de renforcer les sanctions à l'égard des personnes qui se livrent à la traite et au trafic de mineurs non accompagnés (projet transmis par le Sénat le 8 avril 2003 – Chambre, DOC 50 2457/001) ;

– projet de loi modifiant la loi du 9 juillet 1971 réglementant la construction d'habitations et la vente d'habitations à construire ou en voie de construction et la loi du 20 février 1939 sur la protection du titre et de la profession d'architecte (projet amendé par le Sénat et renvoyé à la Chambre le 8 avril 2003 – Chambre, DOC 50 1201/018) ;

– projet de loi relative à l'exécution de l'Accord entre le Royaume de Belgique et le Royaume d'Arabie Saoudite portant sur des exemptions réciproques en matière d'impôts sur le revenu et sur les bénéfices, de droits d'importation et de sécurité sociale dans le cadre de l'exercice du transport aérien en trafic international, signé à Riyadh le 22 février 1997 (projet transmis par la Chambre le 2 avril 2003 – Sénat, doc. n° 2-1586) ;

## Artikel 1

Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 78 van de Grondwet.

## Art. 2

Krachtens artikel 2, tweede lid, van de wet van 5 mei 1999 betreffende de gevolgen van de ontbinding van de Wetgevende Kamers ten aanzien van de aanhangige wetsontwerpen en wetsvoorstellen, blijven bij de Kamers de hieronder opgesomde ontwerpen van wet aanhangig :

– wetsontwerp tot wijziging van verschillende bepalingen over het recht van minderjarigen om door de rechter te worden gehoord (ontwerp overgezonden door de Senaat op 25 juli 2002 – Kamer, DOC 50 1991/001) ;

– wetsontwerp betreffende de onvatbaarheid voor beslag van de bedragen waarvan sprake is in de artikelen 1409, 1409*bis* en 1410 van het Gerechtelijk Wetboek wanneer die bedragen op een bankrekening zijn gestort (ontwerp overgezonden door de Senaat op 1 april 2003 – Kamer, DOC 50 2403/001) ;

– wetsontwerp tot wijziging van het Strafwetboek en van de wet van 15 december 1980 betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen met het oog op een verzwaring van de straffen voor personen die zich schuldig maken aan smokkel van en handel in niet-begeleide minderjarigen (ontwerp overgezonden door de Senaat op 8 april 2003 – Kamer, DOC 50 2457/001) ;

– wetsontwerp tot wijziging van de wet van 9 juli 1971 tot regeling van de woningbouw en de verkoop van te bouwen of in aanbouw zijnde woningen en de wet van 20 februari 1939 op de bescherming van de titel en van het beroep van architect (ontwerp geamendeerd door de Senaat en teruggezonden naar de Kamer op 8 april 2003 – Kamer, DOC 50 1201/018) ;

– wetsontwerp betreffende de tenuitvoerlegging van de overeenkomst tussen het Koninkrijk België en het Koninkrijk Saoedi-Arabië inzake wederkerige vrijstellingen met betrekking tot belastingen naar het inkomen en naar de winst, invoerrechten en sociale zekerheid, in het kader van het verrichten van luchtvervoer in internationaal verkeer, ondertekend te Riyadh op 22 februari 1997 (ontwerp overgezonden door de Kamer op 2 april 2003 – Senaat, stuk nr. 2-1586) ;

– projet de loi modifiant la loi du 22 mars 1995 instaurant des médiateurs fédéraux (projet amendé par le Sénat et renvoyé à la Chambre le 12 mars 2003 – Chambre, DOC 50 2023/006);

– projet de loi modifiant la loi du 10 avril 1990 sur les entreprises de gardiennage, les entreprises de sécurité et les services internes de gardiennage, la loi du 29 juillet 1934 interdisant les milices privées et la loi du 19 juillet 1991 organisant la profession de détective privé (projet transmis par la Chambre le 4 avril 2003 – Sénat, doc. n° 2-1594/1) ;

– projet de loi modifiant la nouvelle loi communale (projet transmis par la Chambre le 4 avril 2003 – Sénat, doc. n° 2-1592/1) ;

– projet de loi organisant les relations entre les autorités publiques et les organisations syndicales du personnel des services extérieurs de la Sûreté de l'Etat (projet transmis par le Sénat le 1<sup>er</sup> avril 2003 – Chambre, DOC 50 2423/001) ;

– projet de loi interdisant de vendre du tabac aux jeunes (projet transmis par le Sénat le 1<sup>er</sup> avril 2003 – Chambre, DOC 50 2424/001) ;

– projet de loi relative à l'agrément de certaines associations sans but lucratif d'accompagnement des victimes d'actes intentionnels de violence (projet transmis par le Sénat le 8 avril 2003 – Chambre, DOC 50 2456/001).

### Art. 3

La présente loi entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Bruxelles, le 6 novembre 2003

*Le président de la Chambre  
des représentants,*

*Le greffier de la Chambre  
des représentants,*

Herman DE CROO

Francis GRAULICH

– wetsontwerp tot wijziging van de wet van 22 maart 1995 tot instelling van federale ombudsmannen (ontwerp geamendeerd door de Senaat en teruggezonden naar de Kamer op 12 maart 2003 – Kamer, DOC 50 2023/006);

– wetsontwerp tot wijziging van de wet van 10 april 1990 op de bewakingsondernemingen, de beveiligingsondernemingen en de interne bewakingsdiensten, de wet van 29 juli 1934 waarbij private milities verboden worden en de wet van 19 juli 1991 tot regeling van het beroep van privé-detective (ontwerp overgezonden door de Kamer op 4 april 2003 – Senaat, stuk nr. 2-1594/1);

– wetsontwerp tot wijziging van de nieuwe gemeentewet (ontwerp overgezonden door de Kamer op 4 april 2003 – Senaat, stuk nr. 2-1592/1);

– wetsontwerp tot regeling van de betrekkingen tussen de overheid en de vakbonden van het personeel van de buitendiensten van de Veiligheid van de Staat (ontwerp overgezonden door de Senaat op 1 april 2003 – Kamer, DOC 50 2423/001);

– wetsontwerp om de verkoop van tabak aan jongeren te verbieden (ontwerp overgezonden door de Senaat op 1 april 2003 – Kamer, DOC 50 2424/001);

– wetsontwerp betreffende de erkenning van verenigingen zonder winstoogmerk die slachtoffers van opzettelijke gewelddaden begeleiden (ontwerp overgezonden door de Senaat op 8 april 2003 – Kamer, DOC 50 2456/001).

### Art. 3

Deze wet treedt in werking de dag waarop zij in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

Brussel, 6 november 2003

*De voorzitter van de Kamer  
van volksvertegenwoordigers,*

*De griffier van de Kamer  
van volksvertegenwoordigers,*